

Germany-Wiesbaden: Fire engines

OJ S 135/2018 17/07/2018

Contract notice

Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Land Hessen, vertreten durch das Hessisches Competence Center -Zentrale Beschaffung-

Postal address: Rheingaustraße 186

Town: Wiesbaden

NUTS code: DE7 Hessen

Postal code: 65203

Country: Germany

E-mail: beschaffung@hcc.hessen.de

Telephone: +49 611 / 6939-0

Fax: +49 611/6939-400

Internet address(es):

Main address: <https://vergabe.hessen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://vergabe.hessen.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-16403308b6d-674627b002082d8a

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rahmenvereinbarung Löschgruppenfahrzeuge LF 10

Reference number: VG-0437-2018-0232

II.1.2. Main CPV code

34144213 Fire engines

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Rahmenvereinbarung zur Lieferung von bis zu 60 Löschgruppenfahrzeugen LF10

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

II.2. Description

II.2.1. Title

Fahrgestelle

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

34139000 Chassis

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE7 Hessen

Main site or place of performance: Auftragnehmer für Los 2

II.2.4. Description of the procurement

Lieferung von bis zu 60 Fahrgestellen, geeignet zum Aufbau von Löschgruppenfahrzeugen LF 10 (Allrad) gemäß DIN EN 1846 (alle Teile), DIN 14530-5/A2:2017-06, (E) DIN 14502-2:2017-02, allen mitgeltenden Normen, der StVZO, den Unfallverhütungs- und allen sonstigen gesetzlichen Vorschriften.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Aufbau und Beladung

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

34144213 Fire engines

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE7 Hessen

Main site or place of performance: Hessisches Ministerium des Innern und für Sport Friedrich-Ebert-Allee 12 65185 Wiesbaden

II.2.4. Description of the procurement

Aufbau und Beladung von bis zu 60 Löschgruppenfahrzeugen LF 10 (Allrad) gemäß DIN EN 1846 (alle Teile), DIN 14530-5/A2:2017-06, (E) DIN 14502-2:2017-02, allen mitgeltenden Normen, der StVZO, den Unfallverhütungs- und allen sonstigen gesetzlichen Vorschriften.

Los 1 und Los 2 stehen in einer besonderen Abhängigkeit, da sie erst in ihrer Kombination zu der erforderlichen Gesamtleistung – nämlich einem Löschfahrzeug – führen.

Aus diesem Grunde können die Lose 1 und 2 nicht bei der Entscheidung über den Zuschlag unabhängig voneinander betrachtet werden. Vielmehr erfordert die wirtschaftlichste Vergabe der zu erlangenden Gesamtleistung auch ein Abstellen auf die Gesamtleistung.

Der Zuschlag wird daher auf die Angebote für Los 1 und Lose 2 erteilt, die in ihrer Kombination die wirtschaftlichste Gesamtleistung nach Maßgabe der Zuschlagskriterien herbeiführen.

Maßgebend für die wirtschaftlichste Gesamtleistung ist hierbei das Los 2 (Aufbau) als dem technisch anspruchsvolleren und preislich gewichtigeren Teil der Gesamtleistung. Das nach den Zuschlagskriterien als das wirtschaftlichste ermittelte Angebot für Los 2 (Aufbau) ist dann bei der Zuschlagserteilung für das Los 1(Fahrgestell) mit entscheidend.

Bezuschlagt wird daher bei Los 1 das Angebot, das folgende Voraussetzungen erfüllt:

Das angebotene Fahrgestell ist für das wirtschaftlichste Angebot für Los 2/Aufbau (Los 2) geeignet (kompatibel) und es ist unter Heranziehung der Zuschlagskriterien unter allen geeigneten/kompatiblen Fahrgestellen, das wirtschaftlichste Angebot.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Konstruktive Umsetzung des Leistungsverzeichnisses / Weighting: 17,00

Quality criterion - Name: Wartungsaufwand / Weighting: 5,00

Quality criterion - Name: Löschtechnik, Pumpe / Weighting: 3,00

Quality criterion - Name: Konstruktion / Weighting: 3,00

Quality criterion - Name: Funktionalität / Weighting: 6,00

Quality criterion - Name: Verarbeitungsqualität / Weighting: 7,00

Quality criterion - Name: Ergonomie / Weighting: 7,00

Quality criterion - Name: Qualitätsanmutung und Beschaffenheit von Zukaufteilen / Weighting: 2,00

Price - Weighting: 50,00

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Zusätzliche abschließend in den Vergabeunterlagen benannte Sonderausstattungen, die nach Maßgabe der Anforderungen der später die Fahrzeuge übernehmenden Kommunen bei ausreichender Raum- und Gewichtsreserve bei gleichzeitiger Sicherstellung der landeseinheitlichen Ausstattung (im Sinne eines Serienfahrzeuges).

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Dem Angebot ist eine Eigenerklärung bezüglich des Nichtvorliegens einer Vergabesperre beizulegen.

Weiterhin ist der Vordruck „Erklärung zur Integrität und Transparenz“ ausgefüllt beizufügen. (fehlende oder unvollständige Erklärung wird nicht nachgefordert und führt zum Ausschluss!)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Eine Liste der wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen über die Ausführung von Aufträgen in mindestens gleichem Umfang (Los 1 Fahrgestelle für Löschfahrzeuge in der Gewichtsklasse bis maximal 13 000 kg, Los 2 Aufbau und Beladung) die bereits erfolgreich und termingerecht abgewickelt wurden, mit folgenden Angaben:

- Art der Leistung (vergleichbar mit der Leistung/den Leistungen, die Gegenstand dieses Vergabeverfahrens sind),
- Menge (vergleichbar mit der/den Mengen, die Gegenstand dieses Vergabeverfahrens sind),
- Leistungszeit,
- öffentlicher und/oder privater Auftraggeber mit Benennung von Ansprechpartner und Telefon-Nummer,
- Rechnungswert.

(fehlende oder unvollständige Referenzen werden nicht nachgefordert und führen zum Ausschluss!)

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Es wird darauf hingewiesen, dass die Bieter sowie deren Nachunternehmen / Verleihunternehmen, soweit bereits bei Angebotsabgabe bekannt, die erforderlichen Verpflichtungserklärungen (wird mit den Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellt) zur Tariftreue und Mindestentgelt mit dem Angebot abzugeben haben. Die Verpflichtungserklärung bezieht sich nicht auf Beschäftigte, die bei einem Bieter, Nachunternehmer und Verleihunternehmen im EU-Ausland beschäftigt sind und die Leistung im EU-Ausland erbringen.

Für jeden schuldhaften Verstoß gegen eine sich aus der Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt ergebende Verpflichtung ist eine Vertragsstrafe in Höhe von 1 Prozent der Nettoauftragssumme vom Auftragnehmer zu zahlen.

Des Weiteren werden ab Nichteinhaltung der Auslieferfrist als Vertragsstrafe 0,5 % der Bestellsumme der ausstehenden Auslieferung pro Woche in Abzug gebracht. Die Vertragsstrafe wird auf insgesamt 4 % der Bestellsumme der ausstehenden Auslieferung begrenzt.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 17/08/2018 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 21/09/2018

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 17/08/2018 Local time: 12:00

Information about authorised persons and opening procedure: Entfällt

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform des Landes Hessen(<http://vergabe.hessen.de>) zur Verfügung gestellt.

Der Vordruck „Erklärung Unternehmensdaten“ ist dem Angebot ausgefüllt beizufügen.

Mit dem Angebot sind folgende produktbezogene Unterlagen, wenn möglich digital auf einem Datenträger, alternativ in Papierform einzureichen:

— Prospekte des Weiteren sind zusätzlich losabhängig die folgenden Unterlagen einzureichen:
Für Los 1 (Fahrgestelle):

- Aufstellung mit Preisangaben für Optionen und Zusatzausstattungen,
- detaillierte Beschreibung zur Organisation einer kostenlosen Einweisung für 2-3 Fahrer pro Fahrzeug in Form eines Geländefahrtrainings.

Für Los 2 (Aufbau und Beladung):

- Maßstabsgerechte Zeichnungen des Aufbaus mit einem Beladungsvorschlag,
- technische Beschreibung mit Leistungsdiagramm für die Feuerlöschkreiselpumpe,
- Prüfsertifikat, in dem die Übereinstimmung mit den allgemeinen Anforderungen und Leistungsanforderungen gemäß DIN EN 1028 bestätigt wird,
- Energiebilanz der elektrischen Anlagen gem. (E) DIN 14502-2:2017-2, Anhang B,
- Liste, welche Änderungen bzw. Zusatzausstattungen für die Fahrgestelle, für die ein Aufbau angeboten wird, im Vergleich zum in Los 1 beschriebenen Lieferumfang erforderlich wären, um Kompatibilität zum angebotenen Aufbau herzustellen,
- Formlose Erklärung über ein Anschreiben, eine vorhandene technische Beschreibung oder ein Zusatzblatt, falls der angebotene Aufbau ausschließlich auf bestimmten Fahrgestellen angeboten bzw. auf bestimmten Fahrgestellen nicht angeboten wird,
- ISO 9001 Zertifikat von einer unabhängigen Stelle oder gleichwertiges Zertifikat – Falls aufbauseitig Eingriffe in die serienmäßige Kabinenstruktur (Fahrerkabine oder Doppelkabine) vorgenommen würden, die zum Verlust der Homologation nach ECE-R 29 für die Serienkabine (Los 1) führen, ist die Konformität des angebotenen Fahrer- und Mannschaftsraums mit ECE-R 29 bei Angebotsabgabe nachzuweisen,
- Erläuterung und eine detaillierte Darstellung mit Zeichnung, dass alle Fahrzeugteile, die einer regelmäßigen Wartung bedürfen, leicht und ohne vorherige Demontage der zu wartenden Fahrzeugteile selbst oder von sonstigen Fahrgestell-, Aufbau- oder Ausrüstungsteilen zugänglich sind,
- Nachweis der Konformität der verwendeten Gurtverankerungspunkte im Mannschaftsraum mit ECE-R 14,
- Nachweis über die Leistungserfüllung durch die Heizung für Fahrer- und Mannschaftsraum,
- detaillierte Beschreibung der Ausführung und Montage von Rückfahrkamera und Bildschirm,
- detaillierte Beschreibung der angebotenen Ausführung bezüglich der Lagerung für den Zusatzbeladungssatz "E" (Tragkraftspritze),
- ausführliche Beschreibung aller aufbauseitig angebotenen Schalter und Taster für Bedieneinrichtungen,
- Beschreibung der angebotenen Ausführung von Fahrzeugen mit verminderter Bauhöhe < 300 mm,
- Wartungsplan der Feuerlöschkreiselpumpe und der angebotenen Entlüftungseinrichtung,
- Übersicht aller weiteren Wartungsarbeiten an Aufbau, Löschwasserbehälter und sonstigen technischen Einrichtungen,
- Angebot als Zusatzblatt über die Lieferung von Schnellmontage-Gleitschutzketten,
- Ausgefüllter Vordruck „Gewichtsbilanz für Aufbau Los 2“,
- Vollständige Preisliste „zusätzliche Sonderausstattung“,
- Technische Beschreibung des angebotenen pneumatischen Lichtmasts mit LED- / Halogenleuchten,
- Technische Beschreibung:
 - angebotenes Heckwarnsystem,
 - angebotenes 230 V Ladegerät,
 - angebotene mehrpolige Steckverbindung nach DIN 14691,
 - angebotene motorunabhängige Zusatzheizung,
 - angebotenes Hygieneboard,
 - fest eingebaute Druckzumischanlage,
 - fest eingebaute, elektrische Schaummittelpumpe,

—— tragbare Druckzumischanlage,

—— Lagerungen für Stromerzeuger und hydraulische Rettungsgeräte.

Eigenerklärung zur Bemusterung (3-5 Fahrzeuge mit Fahrgestellnummern mit Priorisierung);
fehlende Eigenerklärung führt zwingend zum Ausschluss und wird nicht nachgefordert.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Wilhelminenstraße 1 – 3

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Telephone: +49 6151/126603

Fax: +49 6151/125816

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Auf die Rügepflichten gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nrn. 1 bis 4 GWB wird ausdrücklich hingewiesen, insbesondere auf die Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB. Danach ist ein Antrag auf Nachprüfung unzulässig, soweit nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, mehr als 15 Kalendertage vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: HCC – Hessisches Competence Center für Neue Verwaltungssteuerung,

Zentrale Beschaffung

Postal address: Rheingaustraße 186

Town: Wiesbaden

Postal code: 65203

Country: Germany

E-mail: beschaffung@hcc.hessen.de

Telephone: +49 61169390

Fax: +49 6116939400

VI.5. Date of dispatch of this notice

13/07/2018